

## 2023-2024 Health Screening Notice / 2023-2024 Aviso de evaluación de salud

Our school nurses oversee the mandated universal health screening program as the Massachusetts Department of Public Health requires. The school nurse supervises screening, and your child's privacy will always be respected. If you wish to exclude your child from any of these screenings, please notify your child's school nurse in writing. Screenings are as follows:

- **Hearing** grades Preschool, K - 3, 7 & 9
- **Vision** grades Preschool, K - 5, 7 & 9
- **Stereopsis** (binocular vision) Preschool, grades K - 3
- **Postural screening** grades 5 - 9.
- **Height/Weight/BMI** (weight for height for age) grades 1, 4, 7, and 10. According to the regulations, the results will be documented in the student Health Record and provided in aggregate form to the MDPH.
- **Screening, Brief Intervention, and Referral to Treatment (SBIRT)** grades 7 & 9. The SBIRT protocol facilitates a one-on-one conversation between the student and a school nurse or counselor in an effort to prevent or at least delay the start of using harmful substances, such as alcohol and marijuana. This program focuses on reinforcing healthy decisions and addressing concerning behaviors around substance use with the goal of improving health, safety, and success in school. SBIRT screening results will not be included in your child's school record.

### An in-person physical exam is required for the following groups of students:

- For students entering school for the first time (typically pre-kindergarten or kindergarten), an in-person physical exam should have been conducted in the 12 months previous or within 90 days of school start.
- A student transferring from another school system shall be examined following the school entry recommendation for students entering school for the first time listed above.
- For students seeking to participate in athletics, an in-person physical exam should be conducted annually prior to a student's participation in competitive athletics. Students who have not had this in-person exam should not be excluded from school, but may not participate in competitive athletics.
- Documentation of immunization status should be submitted to your child's school nurse within 60 days of the start of school.

---

Nuestras enfermeras escolares supervisan el programa obligatorio de detección de salud universal como lo exige el Departamento de Salud Pública de Massachusetts. La evaluación es supervisada por la enfermera de la escuela y la privacidad de su hijo será respetada en todo momento. Las proyecciones son las siguientes:

- **Audición:** grados Preescolar, K - 3, 7 y 9
- **Visión:** grados Preescolar, K - 5, 7 y 9
- **Estereopsis (visión binocular):** Preescolar, grados K - 3
- **Examen postural:** grados 5 - 9
- **Altura/Peso/BMI** (peso por altura para la edad) grados 1, 4, 7, y 10. Los resultados serán documentados en el Registro de Salud del estudiante y proporcionados en forma agregada al MDPH de acuerdo a las regulaciones.
- **Revisión, intervención breve y remisión a tratamiento** grados 7 y 9. El protocolo SBIRT facilita una conversación uno a uno entre el estudiante y una enfermera o consejero de la escuela en un esfuerzo por prevenir o al menos retrasar el comienzo del uso de sustancias dañinas, como el alcohol y la marihuana. Este programa se enfoca en reforzar las decisiones saludables y en abordar los comportamientos relacionados con el uso de sustancias con el objetivo de mejorar la salud, la seguridad y el éxito en la escuela. Los resultados de la evaluación SBIRT no se incluirán en el registro escolar de su hijo.

### Se requiere un examen físico en persona para los siguientes grupos de estudiantes:

- Para los estudiantes que ingresan a la escuela por primera vez (típicamente pre-kínder o kínder), se debe haber realizado un examen físico en persona en los 12 meses anteriores o dentro de los 90 días de haber comenzado la escuela.
- Un estudiante que se transfiere de otro sistema escolar será examinado siguiendo la recomendación de ingreso a la escuela para los estudiantes que ingresan a la escuela por primera vez, que se menciona arriba.
- En el caso de los estudiantes que deseen participar en deportes, se debe realizar un examen físico en persona cada año antes de que el estudiante participe en las competiciones atléticas. Los estudiantes que no se hayan sometido a este examen en persona no deben ser excluidos de la escuela, pero no pueden participar en competiciones deportivas.
- Los requisitos de inmunización para los estudiantes de preescolar, primaria y secundaria se seguirán cumpliendo. La documentación del estado de las vacunas debe ser presentada a la enfermera de la escuela de su hijo/a dentro de los 60 días del comienzo de la escuela.